



## English

### Installation of SpeedBox:

- Before mounting the SpeedBox tuning chip (A), switch off the e-bike and remove the battery.
- Loosen the screws holding the plastic motor cover and remove the cover.
- Using the tool (B), unplug the speed sensor connector from the motor. The connector can be distinguished from the others by a lock.
- Using the tool (B), unplug the dummy plug from the empty motor port (E-Tube Port). In case all ports are occupied ("E-Tube port" version), unplug the additional device (Di2/Satellite Switch).
- Connect the fork terminal (4.) on the SpeedBox tuning chip to the screw terminal marked "+".
- Use the tool (B) to plug the connector "To Speed Sensor Port" (2.) to the motor port distinguished by the lock. You should hear and feel a click indicating that the connector is plugged in properly.
- Using the tool (B), plug the connector "To E-Tube Port" (1.) to the corresponding motor port.
- Connect the unplugged speed sensor cable to the connector marked "To Speed Sensor" (3.) on the SpeedBox tuning chip.
- In the case of the "E-Tube port" version, connect the unplugged device (Di2/Satellite Switch) to the connector marked "E-Tube Port" (5.) on the SpeedBox tuning chip.
- Place the SpeedBox tuning chip into the free space in the motor.
- Put the plastic motor cover back in its original position and tighten the screws. Then place the battery back to the e-bike.
- You are now ready to go. SpeedBox is activated and the speed limiter is deactivated. If you have the lights function activated, you can switch off tuning by switching on the lights.

## Česky

### Instalace zařízení SpeedBox:

- Před montáží zařízení SpeedBox (A) vypněte elektrokolo a vytáhněte baterii.
- Odšroubujte šrouby držící plastový kryt motoru a kryt sejměte.
- Pomocí nástroje (B) vypojte z motoru konektor s kabelem od rychlostního senzoru. Konektor se od zbylých liší zámkem.

- Pomocí nástroje (B) vypojte krytku z prázdné zdířky motoru (E-Tube Port). V případě, že jsou všechny porty obsazeny (verze „+E-Tube port“), vypojte přídatné zařízení (Di2/Satellite Switch).
- Zapojte vidličku (4.) ze zařízení SpeedBox do šroubové svorky označené „+“.
- Pomocí nástroje (B) zapojte konektor „To Speed Sensor Port“ (2.) do zdířky motoru se zámkem. Při správném zapojení konektoru byste měli slyšet a cítit cvaknutí.
- Pomocí nástroje (B) zapojte konektor „To E-Tube Port“ (1.) do příslušné zdířky motoru.
- Zapojte vytažený kabel od rychlostního senzoru do konektoru „To Speed Sensor“ (3.) na zařízení SpeedBox.
- V případě verze „+E-Tube port“ zapojte vypojené zařízení (Di2/Satellite Switch) do konektoru „E-Tube Port“ (5.) na zařízení SpeedBox.
- Umístěte zařízení SpeedBox do volného prostoru v motoru.
- Vraťte plastový kryt na původní místo a zašroubujte zpět šrouby, poté vraťte baterii do elektrokola.
- Nyní jste připraveni vyjet. Zařízení SpeedBox je aktivní a rychlostní limit je odblokován. Pokud máte aktivovanou funkci světel, můžete tuning vypnout zapnutím světel.

## Deutsch

### Installation der SpeedBox:

- Bevor Sie mit der Installation der Speedbox anfangen (A), schalten Sie das E-Bike aus und trennen Sie den Akku vom E-Bike.
- Lösen Sie die Schrauben, die die Plastikmotorabdeckung halten, und entfernen Sie die Abdeckung.
- Trennen Sie mit dem Werkzeug (B) den Stecker des Geschwindigkeitssensors vom Motor. Dieser Stecker ist durch eine Verriegelung von den anderen zu unterscheiden.
- Verwenden Sie das Werkzeug (B), um die Kappe von der freien Motorbuchse (E-Tube Port) zu entnehmen. Wenn alle Ports besetzt sind (Version „+E-Tube port“), trennen Sie das zusätzliche Gerät (Di2/Satellite Switch).
- Stecken Sie den Gabelstecker (4.) der SpeedBox in die mit „+“ gekennzeichnete Schraubklemme.
- Stecken Sie mit dem Werkzeug (B) den Stecker „To Speed Sensor Port“ (2.) in die Motorbuchse mit der Verriegelung. Sie sollten ein Klicken hören und fühlen, wenn der Stecker richtig eingesteckt ist.
- Stecken Sie mit dem Werkzeug (B) den Stecker „To E-Tube Port“ (1.) in die entsprechende Motorbuchse.
- Stecken Sie das gezogene Kabel des Speedsensorkabels in den Anschluss „To Speed Sensor“ (3.) an der SpeedBox.
- Bei der „+E-Tube port“ Version stecken Sie das gezogene Kabel (Di2/Satellite Switch) in den Anschluss „E-Tube Port“ (5.) an der SpeedBox.

- Platzieren Sie die SpeedBox an einem freien Platz im Motor.
- Bringen Sie die Plastikmotorabdeckung wieder an, schrauben Sie die Schrauben ein und setzen Sie die Batterie wieder in das E-Bike ein.
- Sie können jetzt losfahren. Die SpeedBox ist aktiv und das Geschwindigkeitslimit ist aufgehoben. Wenn Sie die Lichtfunktion aktivieren haben, können Sie das Tuning ausschalten, indem Sie das Licht einschalten.

## Italiano

### Installazione di SpeedBox:

- Prima di montare il chip tuning SpeedBox (A), spegnere la bicicletta elettrica e rimuovere la batteria.
- Allentare le viti che fissano il coperchio del motore in plastica e rimuovere il coperchio.
- Utilizzando l'utensile (B), scollegare il connettore del sensore di velocità dal motore. Il connettore può distinguere dagli altri da un blocco.
- Utilizzando l'utensile (B), scollegare il tappo cieco dalla porta vuota del motore (=E-Tube Port). Nel caso in cui tutte le porte siano occupate (versione "E-Tube Port"), scollegare il dispositivo aggiuntivo (Di2/Satellite System Switch).
- Collegare il terminale a forcella (4.) sul dispositivo SpeedBox al terminale a vite contrassegnato con „+“.
- Utilizzare l'utensile (B) per collegare il connettore "To Speed Sensor Port" (2.) alla porta del motore contraddistinta dal blocco. Dovrebbe sentire un clic che indica che il connettore è collegato correttamente.
- Usando l'utensile (B), collegare il connettore „To E-Tube Port“ (1.) alla porta del motore corrispondente.
- Collegare il cavo del sensore di velocità scollegato al connettore contrassegnato con „To Speed Sensor“ (3.) sul dispositivo SpeedBox.
- Nel caso della versione „E-Tube port“, collegare il dispositivo scollegato (Di2/Satellite System Switch) al connettore contrassegnato con „E-Tube Port“ (5.) sul SpeedBox.
- Posizionare il dispositivo SpeedBox nello spazio libero nel motore.
- Riposizionare il coperchio in plastica del motore nella sua posizione originale e stringere le viti. Quindi riposizionare la batteria sulla bicicletta.
- Ora è pronto per partire. SpeedBox è attivato e il limitatore di velocità è disattivato. Se ha attivato la funzione luci, può disattivare il tuning accendendo le luci.

## Français

### Installation de la SpeedBox:

- Avant d'installer la SpeedBox (A), éteignez le vélo électrique et débranchez la batterie du vélo électrique.
- Dévissez les vis qui maintiennent le couvercle du moteur en plastique et enlevez-le.

- A l'aide de l'outil (B), débranchez du moteur le connecteur du capteur de vitesse. Le connecteur se distingue des autres par la présence d'un verrou.
- A l'aide de l'outil (B), retirez le capuchon de la fiche aveugle du moteur (E-Tube Port). Si tous les ports sont occupés (version „+E-Tube port“), débranchez l'appareil supplémentaire (Di2/Satellite Switch).
- Branchez la fourchette de la SpeedBox (4.) à la borne à vis marquée par „+“.
- En utilisant l'outil (B), branchez le connecteur marqué „To Speed Sensor Port“ (2.) dans la prise moteur qui se distingue par un verrou. Vous devriez entendre et sentir un clic indiquant que le connecteur est correctement branché.
- A l'aide de l'outil (B), branchez le connecteur nommé „To E-Tube Port“ (1.) dans la prise de moteur correspondante.
- Branchez le câble du capteur de vitesse débranché au connecteur de la SpeedBox marqué „To Speed Sensor“ (3.).
- S'il s'agit de la version „+E-Tube port“, branchez l'appareil déconnecté (Di2/Satellite Switch) au connecteur de la SpeedBox marqué „E-Tube Port“ (5.).
- Entassez la SpeedBox dans l'espace libre autour du moteur.
- Remettez le couvercle du moteur dans sa position originale et fixez-le avec les vis, ensuite rebranchez la batterie au vélo.
- Dès maintenant vous êtes prêt à sortir. La SpeedBox est activée et le vélo est débridé. Si le vélo a des lumières activées, vous pouvez désactiver la SpeedBox en allumant les lumières.

## Español

### Instalación de SpeedBox:

- Antes de montar el dispositivo SpeedBox (A), apague la bicicleta eléctrica y retire la batería.
- Afije los tornillos que sujetan la tapa de plástico del motor y retire la tapa.
- Usando la herramienta (B), desconecte el conector del sensor de velocidad del motor. El conector se puede distinguir de los demás por un bloqueo.
- Utilizando la herramienta (B), quite el tapón ciego del puerto vacío en el motor (=E-Tube Port). En caso de que todos los puertos estén ocupados (la versión „E-Tube port“), desconecte el dispositivo adicional (Di2/Satellite System Switch?).
- Conecte el terminal de horquilla (4.) en el dispositivo SpeedBox al terminal de tornillo marcado „+“.
- Use la herramienta (B) para conectar el conector „To the speed sensor“ (2.) al puerto del motor que se distingue por el bloqueo. Debe escuchar y sentir un clic que indica que el conector está conectado correctamente.
- Utilizando la herramienta (B), conecte el conector „To E-Tube Port“ (1.) al puerto correspondiente en el motor.
- Conecte el cable del sensor de velocidad desenchufado al conector marcado

- como „To Speed Sensor“ (3.) en el SpeedBox.
- En el caso de la versión „E-Tube port“, conecte el dispositivo desconectado (Di2/Satellite System Switch) al conector marcado como „E-Tube Port“ (5.) en el dispositivo SpeedBox.
- Coloque el dispositivo SpeedBox en el espacio libre del motor.
- Vuelva a colocar la tapa de plástico del motor en su posición original y apriete los tornillos. Luego vuelva a colocar la batería en la bicicleta.
- Ahora está listo/a para comenzar. El tuning está activado y el limitador de velocidad está desactivado. Si tiene activada la función de luces, puede desactivar el tuning encendiendo las luces.

## Polski

### Instalacja urządzenia SpeedBox:

- Przed zamontowaniem urządzenia SpeedBox (A) wyłącz e-rower oraz wyjmij baterię.
- Odkręć śruby pokrywający silnika, następnie zdejmij pokrywę.
- Za pomocą urządzenia (B) odłącz wtyczkę czujnika prędkości. Wtyczkę wyróżnia zawleczka.
- Za pomocą urządzenia (B) wyjmij zaślepkę z pustego gniazda silnika

- (E-Tube Port). W przypadku, że wszystkie porty są zajęte (wersja E-Tube Port) odłącz urządzenie Di2/Satellite Switch.
- Podłącz widelec(4.) z urządzenia SpeedBox do złączki oznaczonej „+“.
- Za pomocą urządzenia (B) podłącz wtyczkę „To Speed Sensor Port“ (2.) do gniazda silnika z zawleczką. Jeśli zrobicie to prawidłowo powinniście usłyszeć kliknięcie zawleczki.
- Przy pomocy urządzenia (B) podłącz wtyczkę „To E-Tube Port“ (1.) do właściwego gniazda silnika.
- Podłącz wyjęty kabel od czujnika prędkości do wtyczki „To Speed Sensor“ (3.) na urządzeniu SpeedBox.
- W przypadku wersji „+E-Tube port“ podłącz urządzenie (Di2/Satellite Switch) do wtyczki „E-Tube Port“ (5.) na urządzeniu SpeedBox.
- Włóż urządzenie SpeedBox w wolne miejsce tam gdzie jest silnik.
- Zamontuj spowrotem plastikową pokrywę silnika oraz dokręć śruby pokryw. Włóż baterię.
- Teraz jesteście przygotowani na wyjazd. Urządzenie SpeedBox jest aktywne oraz limit prędkości jest odblokowany. Jeśli masz aktywną funkcję świateł możecie tuning wyłączyć, włączeniem świateł.



SpeedBox  
for Shimano

## Notice

1. When you ride an electric bicycle, there are many additional hazards that do not occur during normal cycling. When using SpeedBox products, the electric bicycle also does not meet the requirements of EN 15194 + A1, when the power of the auxiliary electric drive is not reduced or interrupted when reaching a speed of 25 km/h or more. Before installing and before any use of the SpeedBox products, make sure that their use is not in conflict with the laws of the country in which you intend to use your electric bicycle.
2. In the EU Member States, an electric bicycle with a SpeedBox installed is considered a small motorcycle, which may entail the obligation to use a helmet, take out damage liability insurance (or other similar insurance), the registration of such a vehicle (including the location of the registration mark), including the necessity to hold the appropriate driving license, when the electric bicycle is operated on the road.
3. The producer assumes no responsibility for damages caused by using the SpeedBox products.
4. Electric bikes equipped with SpeedBox products are not allowed to be used on roads, bike paths and public spaces.
5. An electric bike equipped with SpeedBox products can be used solely on your own property and entirely at your own risk.

## Upozornění

1. Při provozu elektrokol vzniká mnoho dodatečných rizik, která se nevyskytují v běžné cyklistice. Při použití produktů SpeedBox elektrokol dále nespĺňuje požadavky dle normy (ČSN) EN 15194 + A1, kdy výkon pomocného elektrického pohonu nebude snížen ani přerušen při dosažení rychlosti 25 km/h a více. Před instalací a jakýmkoliv použitím produktů SpeedBox se důsledně ujistěte, že jejich použití není v rozporu s právními předpisy země, ve které budete své elektrokol používat.
2. V členských zemích EU je při použití produktů SpeedBox elektrokol považováno za malý motocykl, čímž při jeho provozování na pozemních komunikacích může vzniknout povinnost užívání ochranné přilby (helmy), sjednání povinného ručení (či jiného obdobného pojištění), registrace takového dopravního prostředku (včetně umístění registrační značky) včetně nutnosti být držitelem příslušného řidičského oprávnění.
3. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody vzniklé použitím produktů SpeedBox.
4. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox není dovoleno používat na pozemních komunikacích, cyklostezkách a veřejných prostranstvích.
5. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox je možno používat výhradně na svém vlastním pozemku, výhradně na svou vlastní zodpovědnost.

## Hinweis

1. Bei dem Betrieb von Elektrofahrzeugen entstehen viele zusätzliche Risiken, die bei der herkömmlichen Radsport nicht auftreten. Beim Gebrauch der Produkte SpeedBox erfüllt das Elektrofahrzeug weiter nicht die Anforderungen gemäß Norm (ČSN) EN 15194 + A1, wobei die Leistung des elektrischen Hilfsantriebs bei Erreichung einer Geschwindigkeit von 25 km/h oder mehr weder gesenkt noch unterbrochen wird. Vergewissern Sie sich vor der Installation und jedem Gebrauch der Produkte SpeedBox gründlich, dass ihr Gebrauch nicht den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Elektrofahrzeug benutzt wird, widerspricht.
2. In den Mitgliedsländern der EU wird bei der Gebrauch der Produkte SpeedBox das Elektrofahrzeug für ein kleines Motorrad gehalten, wodurch bei seinem Gebrauch auf den Straßenverkehrswegen die Pflicht entstehen kann, einen Schutzhelm zu benutzen, eine Pflichtversicherung abzuschließen (oder eine andere ähnliche Versicherung), die Registrierung eines solchen Verkehrsmittel (einschließlich die Anbringung einer Kennnummer), einschließlich die Notwendigkeit, der Inhaber eines entsprechenden Führerscheins zu sein.
3. Der Hersteller haftet nicht für Schaden, die durch Verwendung der Produkte SpeedBox verursacht wurden.
4. Elektroräder, die mit den Produkten SpeedBox ausgestattet sind, dürfen nicht auf Landstraßen, Radwegen und öffentlichen Räumen benutzt werden.
5. Elektroräder, die mit Produkten SpeedBox ausgestattet sind, können ausschließlich nur auf eigenen Grundstücken und auf eigene Gefahr gebraucht werden.

## Avvertimento

1. Durante l'uso delle biciclette elettriche si presentano molti rischi aggiuntivi, che non si verificano nel ciclismo normale. Quando viene utilizzato SpeedBox sulla bicicletta elettrica non è conforme ai requisiti secondo le norme (CSN) EN 15194 + A1 e che la potenza del motore elettrico ausiliario non sarà ridotta e non sarà interrotta ad una velocità di 25 km/orari o oltre. Prima di installare e di utilizzare i prodotti SpeedBox assicuratevi che il loro uso non è in contrasto con le leggi del paese in cui si utilizza la vostra bicicletta elettrica.
2. Gli Stati membri dell'UE stanno utilizzando i prodotti SpeedBox considerando la bici elettrica una piccola moto, che durante il suo funzionamento sulle strade pubbliche possono dare l'obbligo dell'uso di caschi protettivi, stipulare l'assicurazione obbligatoria (o altra assicurazione simile), la registrazione di tali mezzi di trasporto (comprese il posizionamento di un numero di registrazione), compresa la necessità di tenere una patente di guida appropriata.
3. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivati dall'uso di prodotti SpeedBox.
4. Non è consentito utilizzare una bici elettrica dotata di prodotti SpeedBox su strade, sentieri per biciclette o spazi pubblici.
5. La Bicicletta elettrica dotata di prodotti Speedbox può essere utilizzata solo nel proprio paese, interamente sotto la propria responsabilità.

## Avertissement

1. En utilisant le vélo électrique, il existe un nombre important de risque que l'on ne rencontre pas au vélo classique. En utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique ne satisfait plus les exigences de la norme (ČSN) EN 15194 + A1, conformément à laquelle la puissance de l'entraînement électrique devrait être limitée, ou coupée à la vitesse de 25 km/h et plus. Assurez vous avant l'installation et toute utilisation du produit SpeedBox que son utilisation ne représente pas une violation des lois applicables au pays dans lequel vous allez utiliser votre vélo électrique.
2. Dans les états membres de l'UE, en utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique est considéré comme un petit motocycle. De ce fait il se peut que le port du casque, la suscription de l'assurance responsabilité civile (ou autre type de l'assurance), l'immatriculation de ce type de moyen de transport (y compris la pose de la plaque d'immatriculation) et l'obligation de conducteur, d'être détenteur d'un permis de conduire correspondant, soient obligatoires.
3. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages, causés par l'utilisation des produits SpeedBox.
4. Il est interdit d'utiliser le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, sur les routes, les pistes cyclables et les espaces publics.
5. Le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, peut être utilisé uniquement dans un espace privé, entièrement sous votre propre responsabilité.

## Advertencia

1. Al poner en marcha las bicicletas eléctricas hay muchos peligros adicionales que no se producen durante el ciclismo. Además al utilizar productos SpeedBox, la bicicleta eléctrica no cumple con los requisitos de acuerdo a la norma (ČSN) EN 15194 + A1, cuando la potencia del accionamiento eléctrico auxiliar no se ha reducido ni se ha interrumpido al alcanzar una velocidad de 25 km/h o más. Antes de instalar y usar cualquier producto SpeedBox, asegúrese de que su uso no esté en contradicción con las leyes del país en el que utiliza su bicicleta eléctrica.
2. En los Estados miembros de la UE, cuando se utiliza SpeedBox, se considera que una bicicleta eléctrica es una motocicleta pequeña que, al conducir en carreteras puede implicar la obligación de utilizar un casco, un seguro de responsabilidad obligatoria (u otro seguro similar), un registro de los medios de transporte (Incluso la ubicación de matrículas), incluyendo la necesidad de poseer un adecuado permiso de conducir.
3. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los perjuicios que resulten del uso de productos de SpeedBox.
4. No se permite utilizar una bicicleta eléctrica equipada con productos SpeedBox en carreteras, rutas para bicicletas o espacios públicos.
5. Una bicicleta eléctrica equipada con SpeedBox se puede utilizar exclusivamente en propiedad privada, sólo bajo su propia responsabilidad.

## Ostrzeżenie

1. Podczas użytkowania e-rowerów pojawiają się ryzyka, które nie są tak częste podczas jazdy na tradycyjnym rowerze. Po zamontowaniu produktu SpeedBox e-rower nie spełnia normy (ČSN) EN 15194 + A1, która mówi o odłączeniu lub znizeniu wspomagania silnika w momencie uzyskania prędkości 25 km/h. Przed instalacją oraz użyciem produktu SpeedBox upewnijcie się, że jest to zgodne z legislacją Waszego kraju.
2. W krajach UE używanie e-roweru wraz ze SpeedBoxem jest traktowane jako używanie małego motocykla. Może łączyć się z obowiązkiem używania kasku podczas jazdy, wykupienia obowiązkowego ubezpieczenia OC czy nawet posiadania prawu jazdy odpowiedniej kategorii.
3. Producent nie bierze odpowiedzialności za używanie produktu SpeedBox.
4. E-rowery wyposażone w produkt SpeedBox nie powinny się używać na drogach publicznych, publicznych ścieżkach rowerowych i innych miejscach użytku publicznego.
5. E-rowery wyposażone w SpeedBox powinny się używać na własnym, prywatnym terenie.